

# Инструкция по монтажу для специалистов

**VIESSMANN**

**Vitocell 100-V**  
Тип CVW

Емкостный водонагреватель с внутренним нагревом  
390 л

## **VITOCELL 100-V**



## Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

### Указания по технике безопасности



#### Внимание

- Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

#### Указание

*Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.*

#### Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

#### Предписания

При проведении работ соблюдайте

- государственные предписания по монтажу,
- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,

- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ.
  - Ⓐ ÖNORM, EN и ÖVE
  - ⓐ CH SEV, SUVA, SVTI, SWKI и SVGW

#### Работы на установке

- Обесточить установку (например, с помощью отдельного предохранителя или главным выключателем) и проконтролировать отсутствие напряжения.
- Предпринять меры по предотвращению повторного включения установки.

## Оглавление

<b>Применение по назначению</b> .....	4
<b>Указания по монтажу</b>	
Подготовка к монтажу.....	5
■ Информация об изделии.....	5
■ Подключения.....	5
■ Установка емкостного водонагревателя.....	6
<b>Последовательность монтажа</b>	
Монтаж теплоизоляции.....	7
■ Теплоизоляционный мат снизу.....	7
■ Монтаж теплоизоляционного кожуха.....	7
■ Монтаж термометра (при наличии) и защитных планок.....	10
■ Монтаж чувствительного элемента термометра.....	11
■ Монтаж датчика температуры емкостного водонагревателя.....	12
■ Проверка подключения анода и монтаж крышки.....	13
Подключения отопительного контура.....	14
Подключения в контуре ГВС.....	14
Подключение системы выравнивания потенциалов.....	16
Ввод в эксплуатацию.....	16

## Применение по назначению

Согласно назначению прибор может устанавливаться и эксплуатироваться только в закрытых системах в соответствии с EN 12828 / DIN 1988 или в гелиоустановках в соответствии с EN 12977 с учетом соответствующих инструкций по монтажу, сервисному обслуживанию и эксплуатации. Емкостные водонагреватели предусмотрены исключительно для аккумуляции и нагрева воды с качеством, эквивалентным питьевой; буферные емкости отопительного контура предназначены только для воды для наполнения с качеством, эквивалентным питьевой. Гелиоколлекторы должны эксплуатироваться только с использованием теплоносителя, имеющего допуск изготовителя.

Условием применения по назначению является стационарный монтаж в сочетании с элементами, имеющими допуск для эксплуатации с этой установкой.

Производственное или промышленное использование в целях, отличных от отопления помещений или приготовления горячей воды, считается использованием не по назначению.

Цели применения, выходящие за эти рамки, в отдельных случаях могут требовать одобрения изготовителя.

Неправильное обращение с прибором или его неправильная эксплуатация (например, вследствие открытия прибора пользователем установки) запрещено и ведет к освобождению от ответственности.

Неправильным обращением также считается изменение элементов системы относительно предусмотренной для них функциональности (например, непосредственное приготовление горячей воды в коллекторе).

Необходимо соблюдать законодательные нормы, в особенности относительно гигиены приготовления горячей воды.

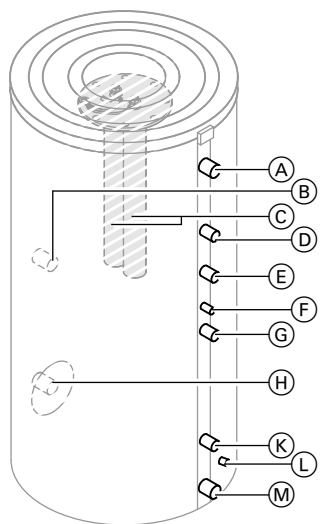
## Подготовка к монтажу

### Информация об изделии

Емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием и внутренним нагревом для приготовления горячей воды в сочетании с тепловыми насосами, водогрейными котлами, настенными модулями, гелиоустановками, электронагревательной вставкой

- Объем: 390 л
- Пригоден для установок согласно DIN 1988, EN 12 828 и DIN 4753

### Подключения



- (A) Трубопровод горячей воды к сети
- (B) Муфта для электронагревательной вставки

- (C) Магниеые аноды с кабелями заземления
- (D) Циркуляция
- (E) Подающая магистраль отопительного контура
- (F) Датчик температуры емкостного водонагревателя
- (G) Вход горячей воды комплекта теплообменника гелиоколлекторов\*1
- (H) Фланец с муфтой для электронагревательной вставки (при наличии)
- (K) Обратная магистраль отопительного контура
- (L) Датчик температуры емкостного водонагревателя в сочетании с комплектом теплообменника гелиоколлекторов
- (M) Холодная вода/опорожнение

\*1 Если комплект теплообменника гелиоколлекторов не монтируется, этот патрубок должен быть закрыт монтажной фирмой.

### Установка емкостного водонагревателя



#### Внимание

Чтобы предотвратить материальный ущерб, емкостный водонагреватель должен быть установлен в помещении, защищенном от воздействия отрицательных температур и сквозняков.

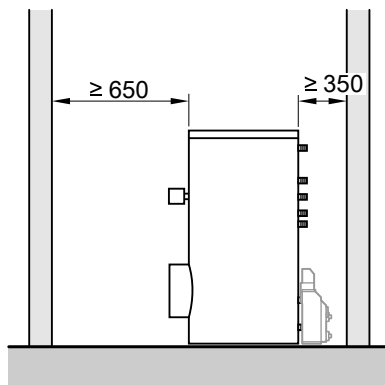
В противном случае емкостный водонагреватель, если он не эксплуатируется, при опасности замерзания должен быть опорожнен.

- Для эксплуатации терморегулятора (при наличии) следует предусмотреть достаточное расстояние до стены.
- Выравнивать емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор.

#### Указание

*Не вывинчивать регулируемые опоры более чем на 35 мм общей длины.*

### Установка емкостного водонагревателя с электронагревательной вставкой и/или комплектом теплообменника гелиоколлекторов



#### Внимание

Ненагреваемая длина предоставляемого заказчиком винчиваемого нагревательного элемента должна составлять минимум 100 мм. Винчиваемый нагревательный корпус должен быть пригоден для емкостных водонагревателей с внутренним эмалированным покрытием.



Инструкция по монтажу электронагревательной вставки

#### Указание

*Для проведения работ по техническому обслуживанию соблюдать минимальные расстояния до стены.*

## Монтаж теплоизоляции

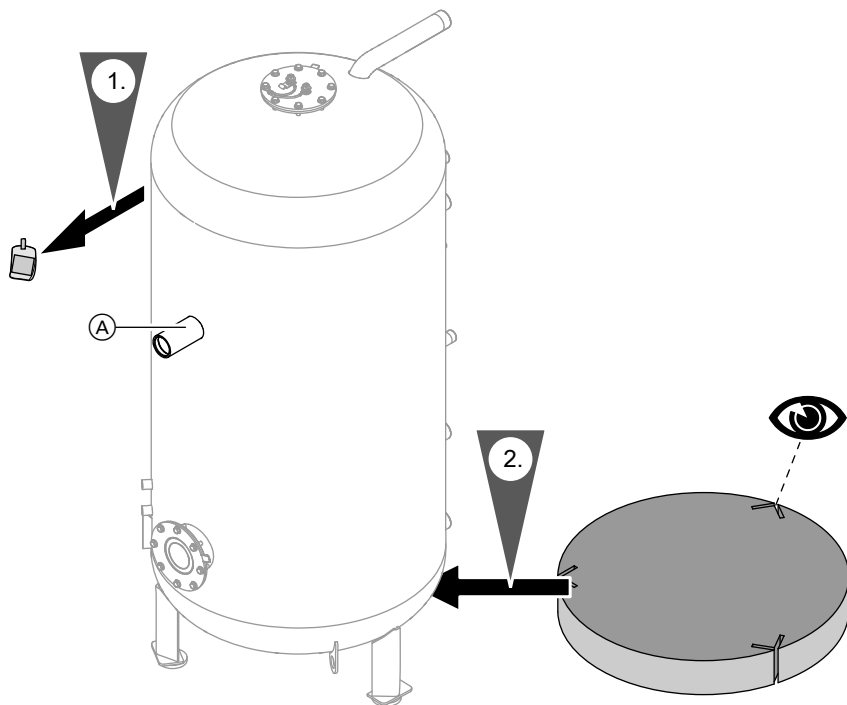


### Внимание

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.

## Теплоизоляционный мат снизу



При отсутствии электронагревательной вставки плотно закрыть муфту (A) прилагаемой заглушкой.

## Монтаж теплоизоляционного кожуха

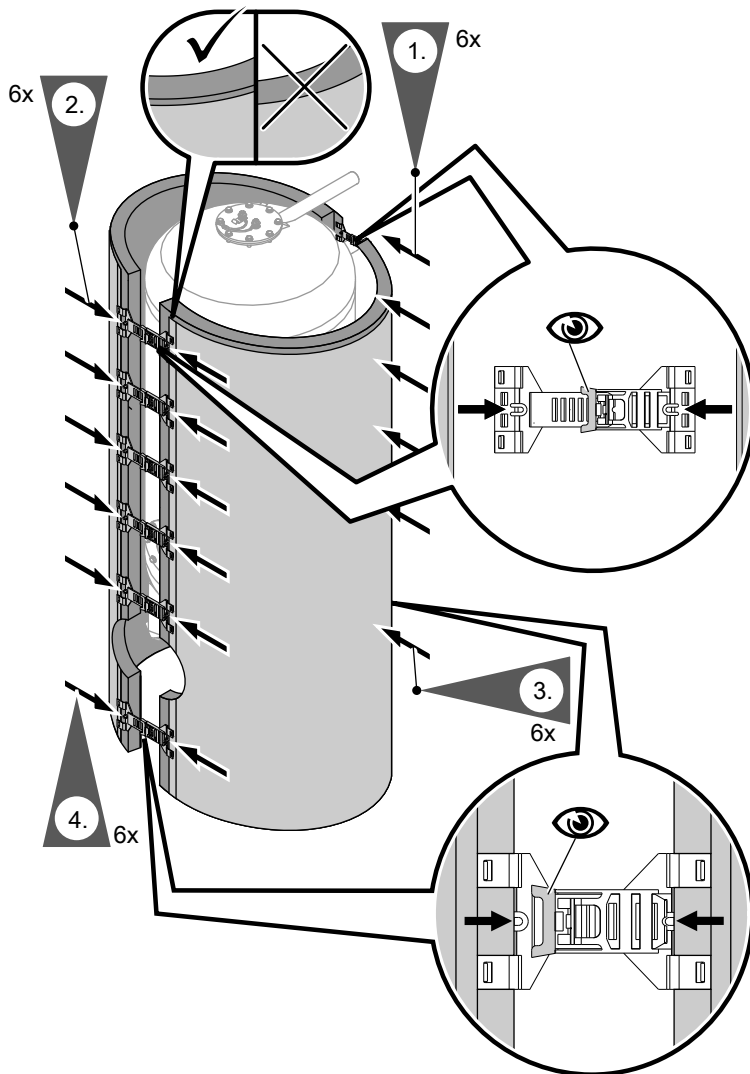
### Указание

Следует избегать попадания волокна в емкостный водонагреватель через его патрубки.

## Монтаж теплоизоляции (продолжение)

### Указание

Для выполнения следующих работ необходимо два человека.





## Монтаж теплоизоляции (продолжение)

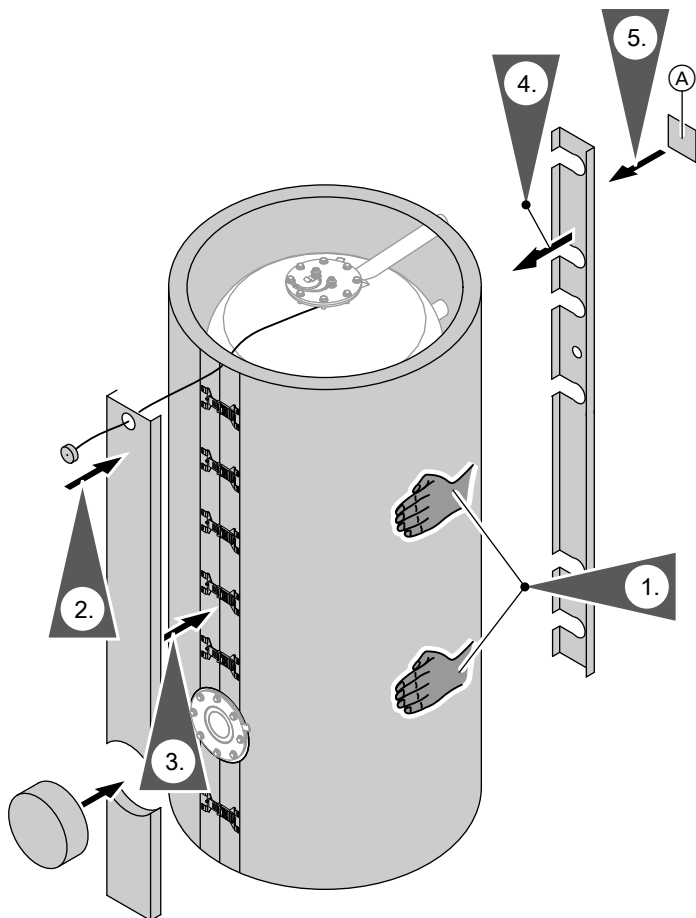
1. На задней стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха. Уложить теплоизоляционный кожух вокруг корпуса емкости.
2. На фронтальной стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха.
3. Сдвинуть фиксирующие зажимы на задней стороне емкости до упора.
4. Сдвинуть фиксирующие зажимы на передней стороне емкости до упора.

### **Указание**

*Зафиксировать зажимы в первой позиции фиксации.*

## Монтаж теплоизоляции (продолжение)

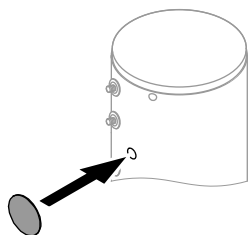
### Монтаж термометра (при наличии) и защитных планок



Ⓐ Фирменная табличка (самоклеящаяся)

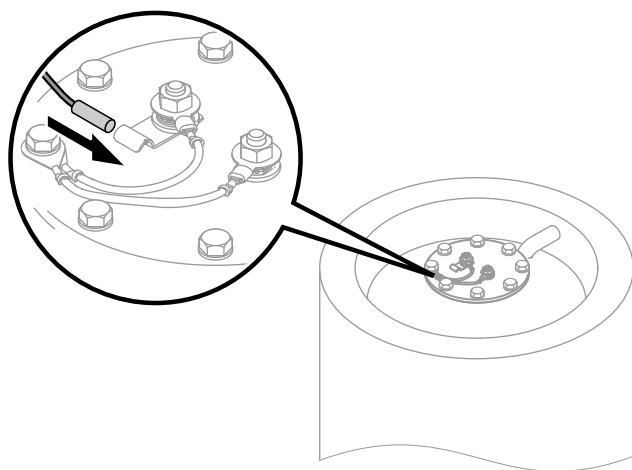
Постукивая, равномерно надеть теплоизоляционный кожух на корпус емкости.

## Монтаж теплоизоляции (продолжение)



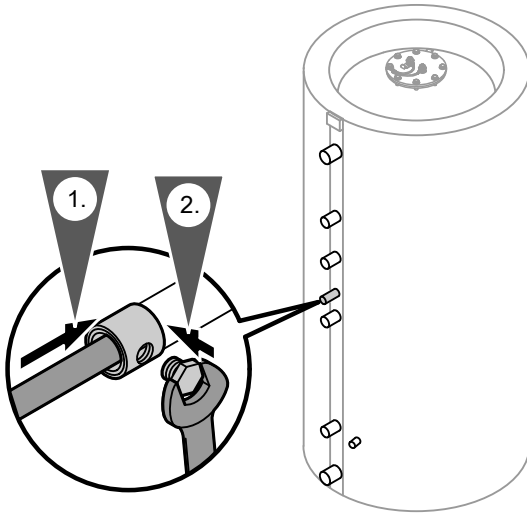
При отсутствии термометра закрыть отверстие крышкой (розетка).

## Монтаж чувствительного элемента термометра



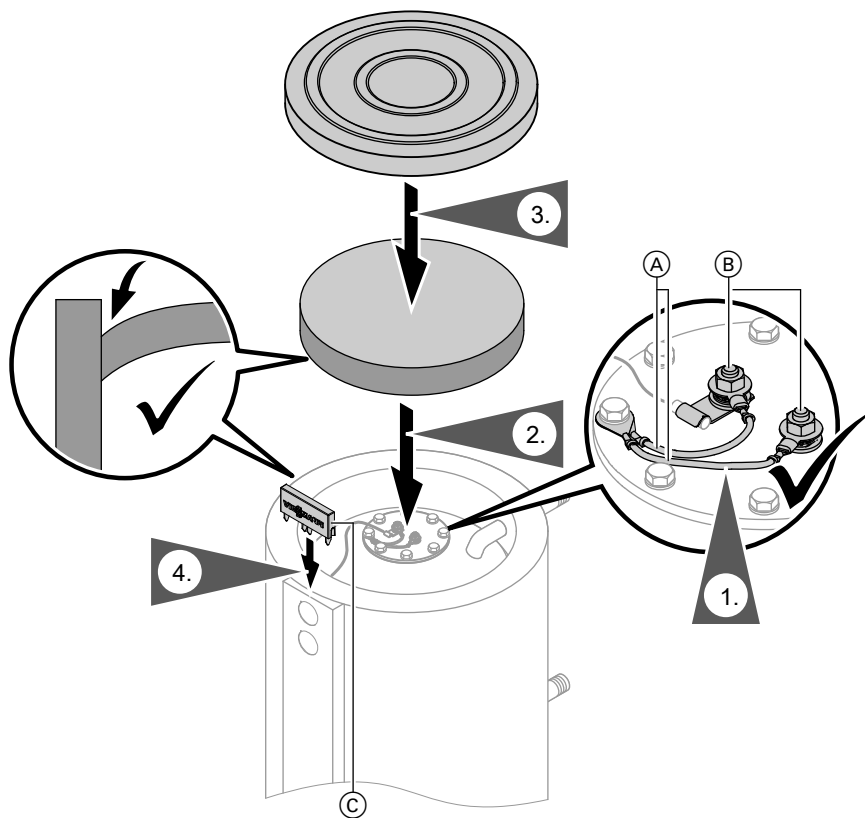
Вставить чувствительный элемент термометра до упора в зажимную скобу на фланце.

### Монтаж датчика температуры емкостного водонагревателя



Ввести датчик температуры емкостного водонагревателя до упора в погружную гильзу и зафиксировать винтом.

### Проверка подключения анода и монтаж крышки



- Ⓐ Кабели заземления
- Ⓑ Магниеые аноды

- Ⓒ Крышка с логотипом

## Подключения отопительного контура

- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.
  - Неиспользуемые патрубки закрыть крышками из латуни.
  - Настроить терморегулятор на Vitosolic таким образом, чтобы температура воды контура ГВС в емкости **не** превышала 95 °С.
1. Установить регулятор подвода тепла.
  2. Проложить подающую магистраль с подъемом и установить в ее самой высокой точке воздуховыпускной клапан.

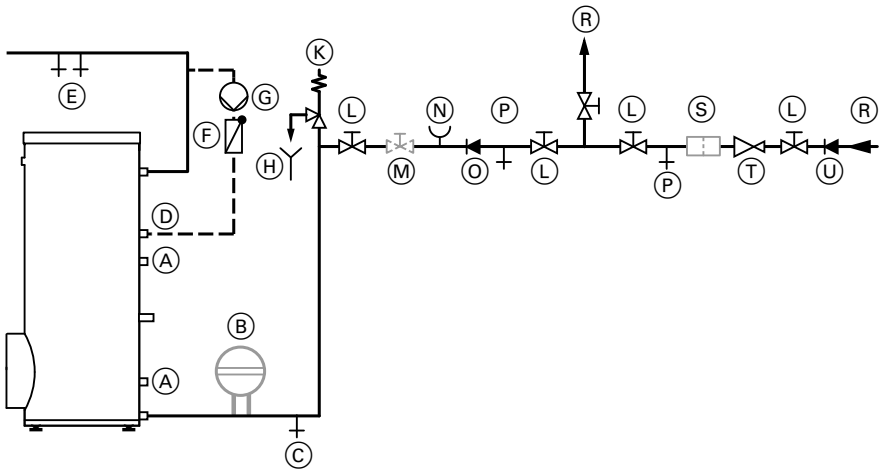
Допустимая температура	110 °С
Допустимое рабочее давление	7,4 бар 0,74 МПа
Пробное давление	9,6 бар 0,96 МПа

## Подключения в контуре ГВС

- При выполнении подключений контура ГВС соблюдать стандарты DIN 1988 и DIN 4753 (©): предписания SVGW).
- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.
- Неиспользуемые патрубки закрыть крышками из латуни.
- Циркуляционный трубопровод оборудовать циркуляционным насосом ГВС, обратным клапаном и таймером.

Допустимая рабочая температура:	95 °С
Допустимое рабочее давление	10 бар (1,0 МПа)
Пробное давление	13 бар 1,3 МПа

## Подключения в контуре ГВС (продолжение)



- (А) Нагревательная спираль для подключения к теплогенератору
- (В) Мембранный расширительный бак
- (С) Опорожнение
- (D) Циркуляционный трубопровод
- (E) Горячая вода
- (F) Подпружиненный обратный клапан
- (G) Циркуляционный насос ГВС
- (H) Контролируемое выходное отверстие выпускной линии
- (K) Предохранительный клапан
- (L) Запорный клапан
- (M) Клапан регулирования расхода
- (N) Подключение манометра
- (O) Обратный клапан
- (P) Опорожнение
- (R) Холодная вода
- (S) Фильтр для воды в контуре ГВС
- (T) Редукционный клапан
- (U) Обратный клапан/разделитель труб

### Предохранительный клапан

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена мембранным предохранительным клапаном, прошедшим конструктивные испытания.

Доп. рабочее давление: 10 бар (1,0 МПа)

Диаметр соединения предохранительного клапана должен быть следующим:

R ¾ (DN 20), макс. мощность нагрева 150 кВт

Если мощность нагрева емкостного водонагревателя превышает 150 кВт, то следует выбрать предохранительный клапан достаточно большого размера для существующих параметров мощности нагрева (см. DIN 4753-1 3/88, раздел 6.3.1).

## Подключения в контуре ГВС (продолжение)

Установить предохранительный клапан в трубопроводе холодной воды. Он не должен отсекаться от емкостного водонагревателя. Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем. Запрещается закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна надежным образом и под визуальным контролем удаляться в систему водоотведения.

Рядом с выпускной линией предохранительного клапана (лучше всего на самом предохранительном клапане) следует установить табличку со следующей надписью: "В целях безопасности во время нагрева из выпускной линии может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!" Предохранительный клапан должен быть установлен над верхней кромкой емкостного водонагревателя.

## Подключение системы выравнивания потенциалов

Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местным предприятием энергоснабжения.

Ⓢ Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями, установленными местными предприятиями водо- и энергоснабжения.

## Ввод в эксплуатацию



Инструкция по сервисному обслуживанию

ТОВ "Віссманн"  
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
г. Москва  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)